

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1.</b>	<b>EINLEITUNG</b>	<b>13</b>
1.1	Die Regionalsprachen im Parlament: Fragen und Thesen	13
1.1.1	Über den langen Weg zu einem kurzen Satz	13
1.1.2	Fragestellung, Thesen und Aufbau	17
1.1.3	Aufbau des Buches	21
1.2	Zum Forschungsstand	23
1.3	Methodischer Rahmen	25
1.3.1	Zusammenstellung des Textcorpus und die Arbeitsweisen	25
<b>2.</b>	<b>DIE PETITION: AUTOREN, ARGUMENTE, KONTEXTE</b>	<b>29</b>
2.1	Die <i>Pétition pour les langues provinciales</i> (1870)	29
2.2	<i>Charles de Gaulles</i> (1837–1880)	33
2.3	<i>Hyacinthe de Charencey</i> (1832–1916)	37
2.4	<i>Henri Gaidoz</i> (1842–1932)	40
2.5	Konvergenzen und Divergenzen	46
2.6	Zu den verschiedenen Ausgaben der <i>Pétition</i> (1870, 1903, 2001)	47
2.7	Zur Erstpublikation (1870): Die <i>pétition en épreuve</i>	48
2.8	Die Autoren der <i>Pétition</i> und die <i>École de Nancy</i>	49
2.9	Die Argumentation in der <i>Pétition</i>	51
2.10	Die <i>Pétition</i> im Kontext des Jahres 1903	68
2.11	<i>Gaidoz</i> und die <i>Circulaire Combes</i> : Motive, Argumente	69
2.12	Die <i>Pétitionen</i> für das Französische und die <i>Circulaire Combes</i>	71
<b>3.</b>	<b>DIE REGIONALSPRACHEN IM PARLAMENT (1902–1939)</b>	<b>75</b>
3.1	Die Interventionen der Parlamentarier: Ein Überblick	75
3.2	Die Argumentation der Parlamentarier von 1902 bis 1939	88
3.3	Wie demokratisch ist das Bretonische?	89
3.4	Wie patriotisch sind die <i>langues provinciales</i> ?	91
3.5	Die Patriotismusdebatte am Beispiel von Elsass-Lothringen	92
3.6	Die Befürworter und ihre parteiliche Bindung	93
3.7	Wie historisch, literarisch und eigenständig sind die Regionalsprachen?	94
3.8	Die <i>Circulaire Monzie</i> – Die Argumentation der Gegner	96
3.9	Über den Vorwurf der Bevorteilung des Okzitanischen	98
3.10	<i>Méthode directe</i> versus <i>méthode bilingue</i> . Der Methodenstreit	101
3.11	Der Begriff der Rasse in den Reden der Befürworter des Bretonischen	104
3.12	Der Hinweis auf die nationalen Keltologen und Romanisten	105
3.13	Die <i>Loi Meck</i> und <i>Dahlet</i> zum Elsassischen/Hochdeutschen	107
3.14	Die <i>Loi Trémintin</i> zum Bretonischen	112
3.15	Der <i>Rapport Desgranges</i> vom 1. Juli 1937	116
3.15.1	<i>Jean Jaurés</i> , das Okzitanische und die <i>méthode comparée</i>	123

<b>4.</b>	<b>DIE REGIONALSPRACHEN IM ZWEITEN WELTKRIEG</b>	131
4.1	Die französische Furcht vor der deutschen Regionalsprachenpolitik	132
4.2	<i>Circulaire Ripert, Arrêté Carcopino, Lettre Terracher</i>	134
4.3	Die Pressedebatte um das <i>Arrêté Carcopino</i>	140
4.4	Die bretonische Sprache und die deutsche Militärverwaltung	143
4.5	Leo Weisgerber und die bretonische Sprachbewegung	145
4.5.1	<i>Weisgerber versus Dauzat</i>	147
4.6	Das erste kulturelle Radioprogramm auf Bretonisch (1940)	149
4.7	Die Orthographiereform des Bretonischen (1941)	150
4.8	<i>L'Institut Celtique de Bretagne</i> (1941)	152
<b>5.</b>	<b>DIE GENESE DER LOI DEIXONNE NACH DEM KRIEG</b>	155
5.1	Die Initiativen <i>Hervé, Lempereur, Marty, Vourc'h</i> und <i>Deixonne</i> ?	155
5.2	Die <i>Proposition de résolution</i> von Pierre Hervé (1947)	158
5.3	Maurice Deixonnes Wahl zum Berichterstatter	165
5.4	Die <i>Proposition de résolution</i> von Rachel Lempereur (1947)	169
5.5	Die <i>Proposition de loi</i> von André Marty (1948)	171
5.6	Die Kommunisten und die Regionalsprachen	177
5.7	Die <i>Proposition de loi</i> von Antoine Vourc'h (1948)	183
5.8	Die ersten Konzessionen an das Bretonische	192
5.9	Die ersten Vorentwürfe von Berichterstatter Deixonne (1949)	194
5.10	Der Bildungsausschuss vom 16. Februar 1949: Die Wende	196
5.11	Frühjahr 1949: Zwischen den Sitzungen	201
5.12	Deixonnes zweiter Vorentwurf: <i>Le projet de rapport</i>	205
5.13	Der I. <i>Rapport Deixonne</i> : das <i>Exposé des motifs</i>	210
5.14	Absage im Ältestenrat und der politische Druck der Elsässer	215
5.15	Wie kommt das Baskische in die Loi Deixonne?	217
5.16	Wie kommt das Okzitanische in die Loi Deixonne?	219
5.17	Das Votum des <i>Conseil Supérieur de l'Éducation Nationale</i>	220
5.18	Der II. <i>Rapport Deixonne</i> : Der <i>Rapport supplémentaire</i>	222
<b>6.</b>	<b>DIE LOI DEIXONNE IM SENAT</b>	227
6.1	Der erste <i>Rapport Lamousse</i>	227
6.2	Die Loi Deixonne im Senatsplenum vom 7. März 1950	231
6.3	Der zweite <i>Rapport Lamousse</i> und das Plenum vom 23. März 1950	234
6.4	Die Senatorenreden nach Argumentationsschwerpunkten	240
6.5	Das Meinungsecho in der nationalen Presse	243
6.6	Die erste Debatte im Radio zur Loi Deixonne	249
6.7	Die weiteren Aktivitäten der Regionalsprachenlobby	249

---

<b>7.</b>	<b>DIE ANNAHME UND UMSETZUNG DER LOI DEIXONNE</b>	<b>251</b>
7.1	Der dritte Rapport Deixonne zurück in der Nationalversammlung	251
7.2	Die Annahme der Loi Deixonne: Letztes Tauziehen im Parlament	254
7.3	Die Umsetzung der Loi Deixonne	256
<b>8.</b>	<b>BILANZ</b>	<b>265</b>
<b>9.</b>	<b>QUELLEN- UND LITERATURVERZEICHNIS</b>	<b>277</b>
9.1	Öffentliche und private Dokumentationszentren und Archive	277
9.2	Rechercheinterviews und informelle Mitteilungen	284
9.3	Zeitschriften	285
9.4	Nationale und regionale Zeitungen	285
9.5	Radio	285
9.6	Literaturverzeichnis	286
<b>10.</b>	<b>SIGLEN</b>	<b>305</b>
<b>11.</b>	<b>ANHANG</b>	<b>309</b>
11.1	Übersicht zu den angehängten Texten	309
<b>12.</b>	<b>NAMENSVERZEICHNIS</b>	<b>341</b>
<b>13.</b>	<b>ANMERKUNGEN</b>	<b>349</b>